

	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Query	Abfrage, Frage
Dependency	Abhängigkeit
Acceptance	Abnahme
Acceptance criteria	Abnahmekriterien
Acceptance test	Abnahmetest
Acceptance environment	Abnahmeumgebung
Secondment	Abordnung bzw. Überlassung
Billing	Abrechnen, in Rechnung stellen
Closure	Abschluss
Closure Code	Abschlusscode
Depreciation	Abschreibung
Mitigate	Abschwächen
Variance	Abweichung
Variance analysis	Abweichungsanalyse
Access Management	Access Management
Account Manager	Account Manager
Adaptive maintenance	Adaptive Wartungsarbeiten
Additive maintenance	Additive Wartungsarbeiten
Accredited	Akkreditiert
Active Monitoring	Aktives Monitoring (Aktive Überwachung)
Activity	Aktivität
	Aktivitätsbasierte Kostenrechnung (Activity Based
Activity Based Costing (ABC)	Costing, ABC)
Alert	Alarm
Gradual Recovery	Allmähliche Wiederherstellung
Root Cause Analysis (RCA)	Analyse der zugrunde liegenden Ursache (Root
	Cause Analysis, RCA)
Analytical Modelling	Analytisches Modelling
Vendor-Managed Use	Anbieterverwaltete Nutzung
Forward Schedule of Changes (FSC)	Änderungszeitplan (Forward Schedule of Change, FSC)
Requirement	Anforderung
Requirements document	Anforderungsdokument
Requirements Catalog	Anforderungskatalog
Requirements Portfolio	Anforderungsportfolio
Tender	Angebot, Ausschreibung
Tendering process	Angebotsprozess
Facilities	Anlagen, Einrichtungen
Capitalization	Anlagenaktivierung
Call	Anruf, aber 'first call' ^= 'Erstkontakt'
Call Type	Anruftyp
Trigger	Anstoß
Response rate	Antwortrate
Response Time	Antwortate
User	Anwender
U361	Anwender Anwenderabnahme (wenn es um Tests geht)
User acceptance	alternativ auch Anwenderakzeptanz
Expert user	Anwenderexperte



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
User-friendliness	Anwenderfreundlichkeit
User Profile (UP)	Anwenderprofil (User Profile, UP)
User support	Anwender-Support
Application	Anwendung
Application development	Anwendungsentwicklung
Application framework	Anwendungs-Framework
Application Portfolio	Anwendungsportfolio
Application software	Anwendungssoftware
Application maintenance	Anwendungswartung
Application Management	Application Management
Application Management function	Application Management Funktion
Application Service Provider (ASP)	Application Service Provider (ASP)
	Application Sizing (Kapazitätsermittlung für neue oder
Application Sizing	geänderte Anwendungen)
Work Instruction	Arbeitsanweisung
Workplace	Arbeitsplatz
Architecture	Architektur
Archive	Archiv
Asset	Asset
Asset Management	Asset Management
Asset Manager	Asset Manager
Asset Register	Asset-Register
Attribute	Attribut
Audit	Audit
Auditability	Audit-Fähigkeit / Auditierbarkeit
Task	Aufgabe
Segregation of duties	Aufgabentrennung
Failure	Ausfall
Resilience	Ausfallsicherheit
Downtime	Ausfallzeit
Workload	Auslastung
Percentage utilisation	Auslastungsgrad
Workload Management	Auslastungsmanagement
Invocation	Auslösen
Exception Report	Ausnahmebericht
Exploitation	Ausnutzung
Exclusiveness	Ausschließlichkeit
Request for Proposal (RFP)	Ausschreibung (Request for Proposal, RFP)
Retire	Außerkraftsetzen
Retirement	Außerkraftsetzung
Replaceability	Austauschbarkeit
Impact	Auswirkung
Impact analysis	Auswirkungsanalyse
Impact Code	Auswirkungscode
Impact code Impact scenario	Auswirkungsszenario
Authentication	Authentifizierung
Authentic	Authentisch
Authoritio	Authorition



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Authorised Examination Centre (AEC)	Authorised Examination Center (AEC)
Automatic Call Distribution (ACD)	Automatic Call Distribution (Automatische
` ,	Anrufverteilung, ACD)
Authorisation	Autorisierung
Availability Management	Availability Management
Availability Management Database (AMDB)	Availability Management Datenbank (AMDB)
Availability Management Information System (AMIS)	Availability Management Information System (AMIS)
Availability Plan	Availability-Plan (Verfügbarkeitsplan)
Back-out	Backout
Back-out Plan	Backout-Plan
Backup	Backup (Sicherung)
Balanced Scorecard	Balanced Scorecard
Net Present Value (NPV)	Barwert-Methode (Net Present Value, NPV)
Baseline	Baseline
Baseline Configuration	Baseline Configuration
Baseline Security	Baseline-Sicherheit
Tree structures	Baumstrukturen
Workflow Position	Bearbeitungsstatus
Demand modelling	Bedarfs-Modelling
Threat	Bedrohung
Fix	Beheben
Fix notes	Behebungshinweise
Benchmark	Benchmark
Benchmarking	Benchmarking
Naming convention	Benennungskonvention
Authority (1) - as in authorization	Berechtigung
	Bericht, 'Reporting' = ' Berichtswesen' bzw.
Report	Berichterstattung'
Procurement	Beschaffung, Einkauf
Best Practice	Best Practice
Operate	Betreiben
Operation	Betrieb/Betriebsablauf
Operational Acceptance	Betriebsabnahme
Operations department	Betriebsabteilung
Operational Expenditure (OPEX)	Betriebsausgaben (Operational Expenditure, OPEX)
Operability	Betriebsfähigkeit
Operational Cost	Betriebskosten
Operations Control	Betriebssteuerung
Portable Facility	Bewegliche Anlage
Portability	Beweglichkeit
Assessment	Bewertung
Relationship	Beziehung
Relationship Processes	Beziehungsprozesse
Relation	Bezug
Reference data	Bezugsdaten
Biometrics	Biometrie
Diometrica	DIOTICUIE



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Brainstorming	Brainstorming
Bridge	Bridge
British Standards Institution (BSI)	British Standards Institution (BSI)
Budget	Budget
Bug	Bug
Build	Build
Build Environment	Build-Umgebung
Business	Business
Business (3) - as in "market sector"	Business
Business Capacity Management (BCM)	Business Capacity Management (BCM)
Business Case	Business Case
Business Continuity Management (BCM)	Business Continuity Management (BCM)
Business Continuity Plan (BCP)	Business Continuity Plan (BCP)
Business Continuity Team	Business Continuity Team
Business IT Alignment (BITA)	Business IT Alignment (BITA)
Business Operations	Business Operations
Business Perspective	Business Perspective
Business process outsourcing (BPO)	Business Process Outsourcing (BPO)
Business Relationship Management	Business Relationship Management
Business Relationship Manager (BRM)	Business Relationship Manager (BRM)
Business request	Business Request (Business-Antrag)
Business Service Management (BSM)	Business Service Management (BSM)
Business (1) - as in "company"	Business, Geschäfts
Pattern of Business Activity (PBA)	Business-Aktivitätsmuster (Pattern of Business
	Activity, PBA)
Business Requirement	Business-Anforderung
Business Impact Analysis (BIA)	Business-Auswirkungsanalyse (Business Impact Analysis, BIA)
Business needs	Business-Bedürfnisse
Business Customer	Business-Kunde
Business Driver	Business-Motivation
Business Process	Business-Prozess
Business Service	Business-Service
Business environment	Business-Umgebung
Business Objective	Business-Ziel
Call Centre	Call Center
Capability Maturity Model (CMM)	Capability Maturity Model (CMM)
Capability Maturity Model Integration (CMMI)	Capability Maturity Model Integration (CMMI)
Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)	Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)
Capacity Database (CDB)	Capacity Database (CDB)
Capacity Management	Capacity Management
Capacity Management Information System (CMIS)	Capacity Management Information System (CMIS)
Capacity Plan	Capacity-Plan
Capacity Planning	Capacity-Planung
CCTA Risk Analysis & Management Method	CCTA Risk Analysis and Management Method
(CRAMM).	(CRAMM).
Certification Authority (CA)	Certification Authority (CA)



Englisch Change Change Change Change Advisory Board (CAB) Change Case Change Case Change Management Change Record Change-Challetor Change-Challetor Change-Challetor Change-Challetor Change-Challetor Change-Richarder Change-Rodell Change-Richarder Change-Rodell Change-Richarder Change-Rodell Chan		Deutschland e.V.
Change Advisory Board (CAB) Change Case Change Case Change Management Change Management Change Manager Change Record Change Record Change Record Change Record Change Record Change Schedule Change Historiy Change-Flistorie Schedule of Changes (SC) Change-Historie Change History Change Historie Change Intervention of the Management (Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Ralender Change Model Change Intervention of the Management of Change-Modell Change log (This is a PRINCE2 term!) Change-Protokoll Change-Steuerung Change Control Change Control Change-Steuerung Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Client COBIT Code of Practice Code of Practice Code of Practice Code of Practice Codel Standby Cold Standby Cold Standby Configuration Standby Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CM) Configuration Almayisi (Analysis der Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Configuration Baseline Configuration Hamagement Configuration Hamagement Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configurati	Englisch	Deutsch
Change Case Change Management Change Manager Change Record Change Record Change Request Change Request Change Seduels Change Seduels Change Seduels Change Seduels Change Seduels Change Seduels Change Schedule Change Jokument Change authority Change-Fistorie Schedule of Change-Fistorie Change Stedule Change Stedule Change Stedule Change Stedule Change History Change-Fistorie Schedule of Changes (SC) Change-Fistorie Schedule of Change-Fistorie Change Model Change Model Change Model Change Model Change Model Change Fistorie Change Fistorie Change Fistorie Change Window Change-Steuerung Change-Steuerung Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Change-Steuerung Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Configuration Status Accounting Confi	Change	Change
Change Management Change manager Change Record Change Record Change Record Change Request Change Request Change Request Change Reduest Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Genehmigungskompetenz Change Historiy Change History Change History Change Historie Schedule of Change-Genehmigungskompetenz Change History Change Historie Schedule of Changes (SC) Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Malender Change Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change Protokoll Change control Change Control Change Control Change Control Change Control Change-Zeitlenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Choled Sourcing Officer (CTO) Choled Sourcing Officer (CTO) Choled Sourcing Officer (CTO) Choled Technical Officer (CTO) Choled Sourcing Officer (CTO) Coled of Practice Coled of Practice Coled of Practice Coled Standby Coled Standby Coled Standby Coled Standby Coled Standby Coled Standby Configuration Officer (CTO) Component Capacity Management (CCM) Component Pailure Impact Analysis (CFIA) Component Pailure Im	Change Advisory Board (CAB)	Change Advisory Board (CAB)
Change Manager Change Record Change Record Change Record Change Request Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change History Change-Genehmigungskompetenz Change History Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Holder Change Model Change Model Change Gourtol Change Control Change Steuerung Change Window Change-Zeiffenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronological Analysis Chronological Analysis Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Clean Code of Practice Coded Fractice Coded Fractice Coded Standby Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Baseline Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configur	Change Case	Change Case
Change Record Change Request Change Request Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Schedule Change Jewest Change Schedule Change Jewest	Change Management	Change Management
Change Request Change Schedule Change Schedule Change Advised Change Schedule Change document Change authority Change History Change History Change History Change History Change History Change History Change Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change Protokoll Change window Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Change Window Change-Steuerung Change Window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronological Analysis Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Code of Practice Cold Standby Cold Standby Cold Standby Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Felephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Control Configuration Control Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configuration Status Status Configuration	Change manager	Change Manager
Change Schedule Change document Change document Change Jokument Change Jokument Change History Change-Historie Change History Change-Historie Change Model Changes (SC) Change-Ralender Change Model Change Jokument Change Jokument Change Model Change Model Change-Nalender Change Control Change Control Change Window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Cl-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Code of Practice Code of Practice Code Standby Compenent Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management COM Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Dokumentation Configuration Dokumentation Configuration Dokumentation Configuration Control Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configuration Status Configuration Statu	Change Record	Change Record
Change document Change authority Change-Genehmigungskompetenz Change History Change History Change Model Change Model Change Model Change Gribis is a PRINCE2 term!!) Change-Frotokoll Change Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Window Change-Seitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Cl-Type Cl-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT COBIT COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Management Configuration Nanagement Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Decumentation Configuration Status Accounting Configuration-Status Accounting Configuration-Status Accounting Configuration Structure	Change Request	Change Request (Change-Antrag)
Change authority Change History Change History Change History Change-Historie Schedule of Changes (SC) Change-Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change-Model Change Control Change Window Change-Setuerung Change Window Change-Setuerung Change Window Change-Setuerung Change Window Change-Setuerung Change Window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronologische Analyse Cl-Type Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT Code of Practice Code of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configurati	Change Schedule	Change Schedule
Change History Schedule of Changes (SC) Change-Kalender Change Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change-Protokoll Change control Change Window Change-Steuerung Change Window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronologische Analyse Cl-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Commercial off the Shelf (COTS) Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Baseline Configuration Management (C&CM) Configuration Item (CI) Configuration Management Plan Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configura	Change document	Change-Dokument
Schedule of Changes (SC) Change Model Change Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change control Change control Change window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chronologische Analyse Cl-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client Client Client COBIT Code of Practice Cold Standby Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&M) Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configur	Change authority	Change-Genehmigungskompetenz
Change Model Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change-Protokoll Change control Change window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronological Analysis Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Cloef of Practice Cold Standby Configuration Baseline Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Status Accounting Configuration Istatus Accounting Configuration Istatus Accounting Configuration Structure Configuration Istatus Accounting Configuration Structure Configuration Structure Configuration Istatus Accounting Configuration Structure Configuration Istructure Configuration Istructure Configuration Istructure Configuration Istructure Configuration Isteus Accounting Configuration Istructure Configuration Istructure Configuration Isteus Accounting Configuration Istructure Configuration Istructure Configuration Structure	Change History	Change-Historie
Change log (This is a PRINCE2 term!!) Change control Change window Change-Steuerung Change Window Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Sourcing Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronologische Analyse Cl-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Baseline Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Database (CMDB) Configuration Control Configuration-Struktur	Schedule of Changes (SC)	Change-Kalender
Change Control Change Window Change-Zeitfenster Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronological Analysis Claryp Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Plan Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Status Accounting Config	Change Model	Change-Modell
Change Window Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Sourcing Officer (CTO) Chief Sourcing Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronological Analysis Clean Desk Prinzip Clean desk Clean Desk Prinzip Cleint COBIT COBIT Code of Practice Cold Standby Cold Standby Configuration Analysis (CFIA) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management (CI) Configuration Management (CMD) Configuration Management (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Dokumentation Configuration Dokumentation Configuration Status Accounting Configuration-Structure Configuration-Structure	Change log (This is a PRINCE2 term!!)	Change-Protokoll
Chief Sourcing Officer (CSO) Chief Technical Officer (CTO) Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronologische Analyse CI Type CI-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT COBIT COGIT Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management COI Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Necord Configuration Record Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration-Structure Configuration-Structure	Change control	Change-Steuerung
Chief Technical Officer (CTO) Chronological Analysis Chronologische Analyse Cl Type Clean desk Clean Desk Prinzip Client Client CoBIT Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Baseline Configuration Banagement Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Configuration-Dokumentation Configuration-Statusnachweis Configuration-Statusnachweis Configuration-Statusnachweis Configuration-Statusture	Change Window	Change-Zeitfenster
Chronological Analysis CI Type CI-Typ Clean desk Clean Desk Prinzip Client COBIT COBIT COGE Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management Configuration Management Configuration Management Component Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Record Configuration Record Configuration Record Configuration Record Configuration Identification Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure	Chief Sourcing Officer (CSO)	Chief Sourcing Officer (CSO)
CI-Typ Clean desk Client Client COBIT COGE Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Managerent Configuration Management System (CMS) Configuration Managerent Configuration Managerent Configuration Management System (CMS) Configuration Managerent Configuration Managerent Configuration Managerent Configuration Management System (CMS) Configuration Managerent Configuration Managerent Configuration Managerent Configuration Managerent System (CMS) Configuration Managerent Configuration-Dokumentation Configuration-Identifizerung Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration Structure	Chief Technical Officer (CTO)	Chief Technical Officer (CTO)
Clean desk Clean Desk Prinzip Client Client COBIT COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (Analyse der Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration (Konfiguration (CTI) Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Baseline Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Rec	Chronological Analysis	Chronologische Analyse
Client COBIT COde of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management Plan Configuration Management Plan Configuration Management Configuration Management System (CMS) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database Computer Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Databa	CI Type	СІ-Тур
COBIT Code of Practice Code of Practice Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management Configuration Management System (CMS) Configuration Management Configuration Management Configuration Management CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Control Configuration Status Accounting Configuration Status Accounting Configuration Structure Configuration Structure	Clean desk	Clean Desk Prinzip
Code of Practice Cold Standby Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration Structure	Client	Client
Cold Standby Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (Analyse der Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration Configuration Anagement (C&CM) Configuration (Konfiguration) Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration Structure	COBIT	COBIT
Commercial off the Shelf (COTS) Component Capacity Management (CCM) Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration Configuration Analysis (CAM) Comfiguration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Configuration Configuration Database (CMDS) Configuration Configu	Code of Practice	Code of Practice
Component Capacity Management (CCM) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Structure Configuration-Structure	Cold Standby	Cold Standby
Component Failure Impact Analysis (CFIA) Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management Configuration Management Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Structure Configuration-Structure	Commercial off the Shelf (COTS)	Commercial off the Shelf (COTS)
Component Failure Impact Analysis (CFIA) Computer Aided Systems Engineering Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration (Konfiguration) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration Identification Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration Structure Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA) Computer Aided Systems Engineering Configuration Record Configuration Management (C&CM) Configuration Management (C&CM) Configuration Management Database (CMDB) Config	Component Capacity Management (CCM)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Computer Aided Systems Engineering Computer Telephony Integration (CTI) Configuration Configuration Configuration (Monfiguration) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration Dokumentation Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration Structure Configuration-Structure	Component Failure Impact Analysis (CFIA)	
Configuration Configuration (Konfiguration) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Item (Konfigurationselement, CI) Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration documentation Configuration-Dokumentation Configuration Identification Configuration-Status Accounting Configuration-Status nachweis Configuration Control Configuration-Structure Configuration Structure Configuration-Structure	Computer Aided Systems Engineering	,
Configuration and Change Management (C&CM) Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration Julentification Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration-Struktur	Computer Telephony Integration (CTI)	Computer Telephony Integration (CTI)
Configuration Baseline Configuration Item (CI) Configuration Item (Konfigurationselement, CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Record Configuration Record Configuration Accounting Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Structure Configuration-Structure Configuration-Structure	Configuration	Configuration (Konfiguration)
Configuration Item (CI) Configuration Management Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration documentation Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration Control Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration-Struktur	Configuration and Change Management (C&CM)	Configuration and Change Management (C&CM)
Configuration Management Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management plan Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration documentation Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration-Structure Configuration-Structure	Configuration Baseline	Configuration Baseline
Configuration Management Database (CMDB) Configuration Management plan Configuration Management Plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration documentation Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration-Structure	Configuration Item (CI)	Configuration Item (Konfigurationselement, CI)
Configuration Management plan Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Accounted Configuration Dokumentation Configuration Identification Configuration Status Accounting Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Structure Configuration Control	Configuration Management	Configuration Management
Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Accounting Configuration Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Manager Configuration Manager Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration Configuration Configuration Dokumentation Configuration-Identifizierung Configuration-Status Accounting Configuration-Status Accounting Configuration-Struktur	Configuration Management Database (CMDB)	Configuration Management Database (CMDB)
Configuration Management System (CMS) Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Accounting Configuration Configuration Control Configuration Structure Configuration Structure Configuration Manager Configuration Manager Configuration Manager Configuration Manager Configuration Record Configuration Record Configuration Configuration Configuration Dokumentation Configuration-Identifizierung Configuration-Status Accounting Configuration-Status Accounting Configuration-Struktur	Configuration Management plan	Configuration Management Plan
Configuration Record Configuration Record Configuration documentation Configuration-Dokumentation Configuration Identification Configuration-Identifizierung Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Control Configuration-Steuerung Configuration Structure Configuration-Struktur		Configuration Management System (CMS)
Configuration documentationConfiguration-DokumentationConfiguration IdentificationConfiguration-IdentifizierungConfiguration Status AccountingConfiguration-StatusnachweisConfiguration ControlConfiguration-SteuerungConfiguration StructureConfiguration-Struktur	Configuration manager	Configuration Manager
Configuration documentationConfiguration-DokumentationConfiguration IdentificationConfiguration-IdentifizierungConfiguration Status AccountingConfiguration-StatusnachweisConfiguration ControlConfiguration-SteuerungConfiguration StructureConfiguration-Struktur		
Configuration IdentificationConfiguration-IdentifizierungConfiguration Status AccountingConfiguration-StatusnachweisConfiguration ControlConfiguration-SteuerungConfiguration StructureConfiguration-Struktur		
Configuration Status Accounting Configuration-Statusnachweis Configuration Control Configuration-Steuerung Configuration Structure Configuration-Struktur		
Configuration Control Configuration-Steuerung Configuration Structure Configuration-Struktur		
Configuration Structure Configuration-Struktur		



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Continual Service Improvement (CSI)	Continual Service Improvement (Kontinuierliche
Continual Service Improvement (CSI)	Serviceverbesserung, CSI)
Continual Service Improvement Model	Continual Service Improvement Modell
Continual Colvide Improvement Model	(Kontinuierliches Serviceverbesserungsmodell)
	Continual Service Improvement Programm
Continual Service Improvement Programme (CSIP)	(Kontinuierliches Serviceverbesserungsprogramm,
	CSIP)
Continuity manager	Continuity Manager
Control Objectives for Information and related	Control Objectives for Information and related
Technology (COBIT)	Technology (COBIT)
Control Processes	Control-Prozesse
Core Service	Core Service
Core Service Package (CSP)	Core Service Package (CSP)
Cost Centre	Cost Center
Cost Plus	Cost Plus
Cracker	Cracker
CRAMM	CRAMM
CSI policies	CSI-Richtlinien
Customer Relationship Management (CRM)	
	Customer Relationship Management (CRM)
Dashboard	Dashboard
Data mining	Data Mining
Data warehouse	Data Warehouse
Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)	Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)
Data	Daten
Data Administration	Datenadministration
Database	Datenbank
Data infrastructure	Dateninfrastruktur
Data lifecycle	Datenlebenszyklus
Data collection	Datensammlung
Data transfer time	Datenübertragungszeit
Fault	Defekt
	Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-
Definitive Hardware Store, DHS	Lager, DHS)
Definitive Media Library (DML)	Definitive Media Library (Maßgebliche
Definitive Media Library (DML)	Medienbibliothek, DML)
Definitive Software Library (DSL)	Definitive Software Library (Maßgebliche
	Softwarebibliothek, DSL)
Delta Release	Delta-Release
Demand Management	Demand Management
Deployment	Deployment
Deployment package	Deployment Package
Design	Design
CI Level	Detaillierungsgrad des CI
Clarity	Deutlichkeit
Diagnosis	Diagnose
Diagnostic Script	Diagnoseskript
Differential Charging	Differenzierte Leistungsverrechnung
Digital signature	Digitale Signatur
Directory Service	Directory-Service

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 6 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Direct Cost	Direkte Kosten
Prime cost	Direkte Kosten
Disaster recovery	Disaster Recovery
Disaster recovery management	Disaster Recovery Management
Document	Dokument
Domain	Domäne
Urgent Change	Dringender Change
Urgency	Dringlichkeit
Tier three support	Dritte Support-Ebene
Third Party	Drittpartei
Duplex (full and half)	Duplex (Voll- und Halb-Duplex)
Elapsed time	Durchlaufzeit
Throughput	Durchsatz
<u> </u>	
Early Life Support Tier	Early Life Support Ebene
117	
Echoing	Echoing
Hard charging	Echte Leistungsverrechnung
Effectiveness	Effektivität
Efficiency	Effizienz
Fit for Use	Einsatzfähig
Central point of contact	Einzige Anlaufstelle
Emergency Change Advisory Board (ECAB)	Emergency Change Advisory Board (ECAB)
End User	Endanwender
Enterprise Application Integration (EAI)	Enterprise Application Integration (EAI)
Enterprise Services Architecture (ESA)	Enterprise Services Architecture (ESA)
Decryption	Entschlüsselung
Development	Entwicklung
New services development (NSD)	Entwicklung neuer Services (New Services Development, NSD)
Development Environment	Entwicklungsumgebung
Service achievement	Ereichte Servicequalität
Logging	Erfassung
Outcome	Ergebnis
Detection	Erkennung
Detection time	Erkennungszeit
Accessibility	Erreichbarkeit
Error Control	Error Control
Tier one support	Erste Support-Ebene
Discounted cash flow	Ertragswertmethode (im Sinne einer Methode) alternativ: Abgezinster Geldfluss
Expanded Incident Lifecycle	Erweiterter Incident-Lebenszyklus
Escalation	Eskalation
Escalation threshold	Eskalationsgrenze
eSourcing Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)	eSourcing Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)
eSourcing Capability Model for Service Providers (eSCM-SP)	eSourcing Capability Model for Service Providers (eSCM-SP)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
European Foundation for Quality Management (EFQM)	European Foundation for Quality Management (EFQM)
Evaluation	Evaluation (für Prozess, sonst Evaluierung)
Event	Event
Event Management	Event Management
Examination Board	Examination Board
Examination Institute for Information Science (EXIN)	Examination Institute for Information Science (EXIN)
External audit	Exteres Audit
External Metric	Externe Messgröße
External Customer	Externer Kunde
Third-party supplier	Externer Lieferant
External Service Provider	Externer Service Provider
External Sourcing	Externes Sourcing (Externe Vergabe)
External Target	Externes Ziel
Business function	Fachbereich
Facilities Management	Facilities Management
Capability	Fähigkeit
Fall back	Fallback
Service Window	Falls Service = Wartung dann Wartungsfenster, falls
Fault Tree Analysis (FTA)	Service = Dienstleistung dann Servicezeit Fault Tree Analysis (Fehlerbaumanalyse, FTA)
Feedback	Feedback
Error	Fehler
Remediation	Fehlerkorrektur
Fault Management	Fehlermanagement Fehlermöglichkeiten- und Auswirkungsanalyse
Failure Modes and Effects Analysis (FMEA)	(Failure Modes and Effects Analysis, FMEA)
Fault Tolerance	Fehlertoleranz
Fixed Facility	Feste Anlage
Fixed Price	Festpreis
Notional Charging	Fiktive Leistungsverrechnung
Financial Management	Financial Management
Financial Management for IT Services	Financial Management for IT Services
Budgeting	Finanzplanung
First-line Support	First-Level Support
Fishbone Diagram	Fischgrätendiagramm
Fixed Cost	Fixkosten
Flexibility	Flexibilität
Follow the Sun	Follow the Sun (Weltweit reibungslose Abwicklung)
Framework	Framework
Command, control and communications	Führungs- und Informationssystem
Fulfilment	Fulfilment
Full Release	Full-Release
Function	Funktion
Function (1) - as in purpose	Funktion
Function (2) - as in functionality	Funktion



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Functional Escalation	Funktionale Eskalation
Functional maintenance	Funktionale Wartung
Functionality	Funktionalität
Gap Analysis	Gap-Analyse (Lückenanalyse)
Gateway	Gateway
Countermeasure	Gegenmaßnahme
Reciprocal Arrangement	Gegenseitige Vereinbarung
Secret key	Geheimer Schlüssel
Overhead	Gemeinkosten
Shared Services Unit	Gemeinsam genutzte Service-Einheit
Planned Downtime	Geplante Nicht-Verfügbarkeit
Full cost	Gesamtkosten
Business Unit	Geschäftsbereich
Business outcome	Geschäftsergebnis
Financial year	Geschäftsjahr
Business value	Geschäftswert
Closed	Geschlossen
Concurrent	Gleichzeitig
Concurrency	Gleichzeitigkeit
Good Practice	Good Practice
Governance	Governance
Marginal Cost	Grenzkosten
Threshold	Grenzwert
Grow the Business (GTB)	Grow the Business (Business-Wachstum, GTB)
Validity	Gültigkeit
Hacker	Hacker
Hard fault	Hard Fault (Seitenfehler)
Hardware	Hardware
Help Desk	Help Desk
Hierarchic Escalation	Hierarchische Eskalation
Helpfulness	Hilfsbereitschaft
Utility cost centre (UCC)	Hilfskostenstelle (Utility Cost Center, UCC)
Hoax	Hoax
High Availability	Hochverfügbarkeit
Host	Host
Hot Standby	Hot Standby
ICT	ICT
Identification	Identifizierung
Identity	Identität
Work in Progress (WIP)	In Arbeit (Work in Progress, WIP)
Dormant Contract	Inaktiver Vertrag
Incident	Incident
Incident Management	Incident Management
Incident Nanagement Incident Record	Incident Nanagement Incident Record
Incident Record	Incident Record
Incident Life Cycle	Incident-Lebenszyklus
Incident control	Incident-Steuerung



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Indirect Cost	Indirekte Kosten
Information & Communication Technology (ICT)	Information & Communication Technology (ICT)
Information Security Management (ISM)	Information Security Management (ISM)
Information Security Management System (ISMS)	Information Security Management System (ISMS)
Information Security Manager	Information Security Manager
Information security plan	Information Security Plan
Information Security Policy	Information Security Policy (Richtlinie zur Informationssicherheit)
Information Systems Examination Board (ISEB)	Information Systems Examination Board (ISEB)
Information Technology Infrastructure Library (ITIL)	Information Technology Infrastructure Library (ITIL)
Information	Informationen
Information management	Informationsmanagement
Information system	Informationssystem
Information Technology (IT)	Informationstechnologie (IT)
Information processing	Informationsverarbeitung
Informed Customer	Informierter Kunde
Infrastructure	Infrastruktur
Infrastructure Service	Infrastrukturservice
Initiator	Initiator
Input	Input, Eingabe
Insource	Insource
Insourcing	Insourcing (Interne Vergabe)
Installation	Installation
Installability	Installationsfähigkeit
Install	Installieren
Recovery	Instandsetzung Instandsetzung (im Unterschied zu Restore, sonst
Recovery (1) - as in "regain function"	"Wiederherstellung")
Institute of IT Service Management	Institute of IT Service Management
Integrated lifecycle management (ILM)	Integrated Lifecycle Management (ILM)
Integration	Integration
Integration Testing	Integrationstest
Integrity	Integrität
Interactive Voice Response (IVR)	Interaktive Spracherkennung (Interactive Voice Response, IVR)
International Organization for Standardization (ISO)	International Organization for Standardization (ISO)
International Standards Organisation	Internationale Standardisierungsorganisation
Internal Metric	Interne Messgröße
Internal Rate of Return (IRR)	Interne Zinsfuß-Methode (Internal Rate of Return, IRR)
Internal Customer	Interner Kunde
Internal Service Provider	Interner Service Provider
Internal Sourcing	Internes Sourcing (Interne Vergabe)
Internal target	Internes Ziel
Internet Service Provider (ISP)	Internet Service Provider (ISP)
Interoperability	Interoperabilität
	·
Capital Expenditure (CAPEX)	Investitionsausgaben (Capital Expenditure, CAPEX)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Capital investment appraisal	Investitionsbewertung
Capital Item	Investitionsgut
Capital Costs	Investitionskosten
Ishikawa Diagram	Ishikawa-Diagramm
ISO 9000	ISO 9000
ISO 9001	ISO 9001
ISO/IEC 17799	ISO/IEC 17799
ISO/IEC 20000	ISO/IEC 20000
ISO/IEC 27001	ISO/IEC 27001
BS7799	ISO/IEC17799/BS7799 (neuer offizieller Titel)
IT Availability Metrics Model (ITAMM)	IT Availability Metrics Model (IT- Verfügbarkeitsmessgrößen-Modell, ITAMM)
IT Directorate	IT Directorate (IT-Leitung)
IT Operations Control	IT Operations Control (Steuerung des IT-Betriebs)
IT Operations Management	IT Operations Management
IT Operations Management function (IT Operations Control and Facilities Management)	IT Operations Management Funktion (IT Operations Control und Facilities Management)
IT Service	IT Service
IT Service Continuity Management (ITSCM)	IT Service Continuity Management (ITSCM)
IT service continuity manager	IT Service Continuity Manager
IT Service Continuity Plan	IT Service Continuity Plan
IT service continuity planning	IT Service Continuity Planung
IT Service Management (ITSM)	IT Service Management (ITSM)
IT Service Management Forum (itSMF)	IT Service Management Forum (itSMF)
IT Service Provider	IT Service Provider
IT Steering Group (ISG)	IT Steering Group (ISG)
IT Operations	IT-Betrieb
ITIL	ITIL
ITIL Certification Management Board (ICMB)	ITIL Certification Management Board (ICMB)
IT Infrastructure	IT-Infrastruktur
Element of IT	IT-Komponente
IT manager	IT-Manager
Job Scheduling	Job Scheduling (Auftragsplanung)
	Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.
Deliverable	A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"
Kano Model	Kano-Modell
Capacity	Kapazität
Disaster	Katastrophe
Category	Kategorie
Kepner & Tregoe Analysis	Kepner-Tregoe-Analyse
Key Performance Indicator (KPI)	Key Performance Indicator (KPI)
,	,



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Classification	Klassifizierung
Knowledge Base	Knowledge Base (Wissensdatenbank)
Knowledge Management	Knowledge Management
Knowledge process outsourcing (KPO)	Knowledge Process Outsourcing (KPO)
Known Error	Known Error
Known Error Database (KEDB)	Known Error Datenbank (KEDB)
Known Error Record	Known Error Record
Communication facility	Kommunikationsanlage
Compatibility	Kompatibilität
Authority (2) - as in responsibility	Kompetenz
Authority Matrix	Kompetenzmatrix
Complexity	Komplexität
Component	Komponente
Component CI	Komponenten-CI
Assembly	Komponentengruppe
Compromise (1) - as in settlement of differences in intermediate solution	Kompromiss
Compromise (2) - as in expose to suspicion, discredit	kompromittieren
Configure	Konfigurieren
Compliance	Konformität
Compliance costs	Konformitätskosten
Connectivity	Konnektivität
Continuous Improvement	Kontinuierliche Verbesserung
Continuous Availability	Kontinuierliche Verfügbarkeit
Continuous Operation	Kontinuierlicher Betrieb
Continuity	Kontinuität
Correctability	Korrekturmöglichkeit
Tension Metrics	Korrelierende Messgrößen
Corrective measures	Korrigierende Maßnahme
Corrective maintenance	Korrigierende Wartung
Cost	Kosten
Cost Type	Kostenart
Cost Unit	Kosteneinheit
Cost Element	Kostenelement
Cost Management	Kostenmanagement
Cost Model	Kostenmodell
Cost-by-Customer Cost Model	Kostenmodell "Kosten nach Kunde"
Cost-by-Service Cost Model	Kostenmodell "Kosten nach Service"
Cost Benefit Analysis	Kosten-Nutzen-Analyse
Value for Money	Kosten-Nutzen-Verhältnis
Accounting	Kostenrechnung
Costing	Kostenrechnung
Surcharging	Kostenzuschlag
Crisis Management	Krisenmanagement
Definitive spares	Kritische Ersatzteile
Critical Success Factor (CSF)	Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Culture	Kultur
Business (2) - as in "customer"	Kunde
Customer	Kunde
Customers	Kunden
Customer assets	Kunden-Assets
Customer Based SLAs	Kundenbasierte SLAs
Customer needs	Kundenbedürfnisse
Customer Liaison	Kundenbeziehung
Customer outcome	Kundenergebnis
Customer Portfolio	Kundenportfolio
Customer-Managed Use	Kundenverwaltete Verwendung
Customer Satisfaction Survey (CSS)	Kundenzufriedenheitsumfrage
Course Corrections	Kurskorrekturen
Downsizing	Kürzen, Herabsetzen
Latency	Latenzzeit
Running Costs	Laufende Kosten
Lifecycle	Lebenszyklus
Charging	Leistungsverrechnung
Charging Process	Leistungsverrechnungsprozess
Charging Policy	Leistungsverrechnungsrichtlinie
Guideline	Leitlinie
Deliverable	Lieferergebnis
	Lifecycle Management
Lifecycle management	Live
Live Environment	
	Live-Umgebung
License Management	Lizenzmanagement Logical I/O
Logical I/O	
Local (distributed) Service Desk	Lokaler (verteilter) Service Desk
Resolve, to	Lösen
Resolution	Lösung
Resolution Processes	Lösungsprozesse
Resolution time	Lösungszeit
Maintenance and Repair Operations (MRO)	Maintenance and Repair Operations (MRO)
Major Incident	Major Incident (Schwerwiegender Incident)
Major Release	Major Release
Managed Services	Managed Services
Management	Management
Management Information System (MIS)	Management Information System (MIS)
Management of Risk (MoR)	Management of Risk (MoR)
Management Information	Management-Informationen
Management System	Management-System
Manual Workaround	Manueller Workaround
Going Rate	Marktpreis
Market Space	Marktraum
Recovery Time Objective (RTO)	Maximale Wiederherstellungszeit nach einem Ausfall (Recovery Time Objective (RTO)
Mean Time Between Failures (MTBF)	Mean Time Between Failures (Durchschnittliche Zeit zwischen zwei Ausfällen, MTBF)
ITIL V2 Übersetzungstabelle	



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
	Mean Time Between Service Incidents
Mean Time Between Service Incidents (MTBSI)	(Durchschnittliche Zeit zwischen zwei Service-
	Incidents, MTBSI)
Mean Time To Repair (MTTR)	Mean Time To Repair (Durchschnittliche Zeit bis zur Reparatur, MTTR)
Mean Time to Restore Service (MTRS)	Mean Time to Restore Service (Durchschnittliche Zeit
,	bis zur Wiederherstellung des Service, MTTRS)
Metric	Messgröße
Middleware	Middleware
Mission Statement	Mission Statement
Model	Modell
Modelling	Modelling (Modellierung)
Modification	Modifikation
Manitar Control Loop	Monitor Control Loop (Überwachungs-
Monitor Control Loop	/Steuerungskreislauf)
Monitoring	Monitoring (Überwachung)
Driver	Motivation, Motiv
Traceability	Nachvollziehbarkeit
Near-Shore	Nearshore (Nahverlagerung)
Network	Netzwerk
Network management	Netzwerk Management
Network administrator	Netzwerk-Administrator
Do Nothing	Nichts tun
Nonrepudiation	Nonrepudiation
Emergency Fix	Notfallbehebung
Emergency Change	Notfall-Change
Contingency Planning	Notfallplanung
Emergency Release	Notfall-Release
Usability	Nutzbarkeit
Senior management	Oberes Management
Off the Shelf	Off the Shelf (Serienfertigung)
Public key	Öffentlicher Schlüssel
Office of Government Commerce (OGC)	Office of Government Commerce (OGC)
Office of Public Sector Information (OPSI)	Office of Public Sector Information (OPSI)
Off-shore	Offshore (Auslandsverlagerung)
On-shore	Onshore (Inlandsverlagerung)
Open Systems Interconnection (OSI)	Open Systems Interconnection (OSI)
	Operational Level Agreement (Vereinbarung auf
Operational Level Agreement (OLA)	Betriebsebene, OLA)
Operations Bridge	Operations Bridge
Operations Management	Operations Management
Operational	Operativ
Operational reliability	Operative Zuverlässigkeit
Operational process	Operativer Prozess
Opportunity Cost	Opportunitätskosten
Optimise	Optimieren
•	Optimierung der Servicebereitstellung (Service
Service Provisioning Optimization (SPO)	Provisioning Optimization, SPO)
3 - 1 (5 5)	Provisioning Optimization, SPO)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Organisation	Organisation
Output	Output
Outsourcing	Outsourcing
Owner	Owner (Verantwortlicher)
Package Release	Package Release
Pareto Principle	Pareto-Prinzip
Partnership	Partnerschaft
Passive Monitoring	Passives Monitoring (Passive Überwachung)
Password	Passwort
Patch	Patch
PD0005	PD0005
Performance	Performance (ansonsten sinngemäß übersetzen)
Performance Indicator (PI)	Performance Indikator (PI)
Performance Management	Performance Management
Performance Anatomy	Performance-Anatomie
Personal Computer (PC)	Personal Computer (PC)
Stage	Phase
Physical I/O	Physical I/O
Physical control	Physische Steuerung
Pilot	Pilottest
Plan	Plan
Business recovery plan	Plan zur Wiederherstellung der Geschäftstätigkeit Plan-Do-Check-Act (Planen-Durchführen-Überprüfen-
Plan-Do-Check-Act	Handeln)
Planning	Planung
PMBOK	PMBOK
Penalty clause	Pönale-Regelung
Portfolio Management	Portfolio Management
Post Implementation Review (PIR)	Post Implementation Review, PIR
Practice	Practice (Praxis)
Pricing	Preisgestaltung
Price break	Preissturz
PRINCE2	PRINCE2
Priority	Priorität
Private key	Privater Schlüssel
Proactive Problem Management	Proactive Problem Management
Proactive	Proaktiv
Proactive Monitoring	Proaktives Monitoring (Proaktive Überwachung)
Problem	Problem
Problem Management	Problem Management
Problem manager	Problem Manager
Problem Record	Problem Record
Problem Control	Problemanalyse Problemanalyse (Problem Control)
Problem Control	Problembehandlung (Problem Control)
Problem diagnosis	Problemdiagnose
Problem processing	Problemverarbeitung
Process Owner	Process Owner (Prozessverantwortlicher)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Product	Produkt
Production	Produktion
Production plan	Produktionsplan
Production Environment	Produktionsumgebung
Profit Centre	Profit Center
pro-forma	pro-forma
Programme	Programm
Projected Service Availability (PSA)	Projected Service Availability (Voraussichtliche
1 Tojected Service Availability (1 SA)	Serviceverfügbarkeit, PSA)
Projected Service Outage (PSO)	Projected Service Outage (Voraussichtliche
DD cierto INI Controlled Environmente (DDINICES)	Serviceunterbrechung, PSO)
PRojects IN Controlled Environments (PRINCE2)	PRojects IN Controlled Environments (PRINCE2) Projekt
Project	•
Project management	Projekt Management
Provider	Provider
Process Dragger Manager	Prozess Manager
Process Manager	Prozess-Manager
Process model	Prozessmodell
Process Maturity	Prozessreife
Process Control	Prozesssteuerung
Process improvement plan	Prozessverbesserungsplan
Public Key Infrastructure (PKI)	Public Key Infrastructure (PKI)
Qualification	Qualifizierung
Quality	Qualität
Quality level	Qualitätsebene
Quality management	Qualitätsmanagement
Quality plan	Qualitätsplan
Quality review	Qualitäts-Review
Quality policy	Qualitätsrichtlinie
Quality Assurance (QA)	Qualitätssicherung (Quality Assurance, QA)
ISO quality standards	Qualitätsstandard nach ISO
Quality Control	Qualitätssteuerung
Quality system	Qualitätssystem
Quality system review	Qualitätssystem-Review
Quality surveillance	Qualitätsüberwachung
Quality Cycle	Qualitätszyklus
Deming Cycle	Qualitätszyklus nach Deming
Quality Management System (QMS)	Quality Management System (QMS)
Quick Win	Quick Win
Discounting	Rabattrierung
RACI	RACI
Responsiveness	Reaktionsfähigkeit
Reactive	Reaktiv
Reactive Monitoring	Reaktives Monitoring (Reaktive Überwachung)
Data center	Rechenzentrum
Rights	Rechte
Timeliness	Rechtzeitigkeit
Record	Record (Aufzeichnung)
	· · · · · · · · · · · · · · · · ·

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 16 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Redundancy	Redundanz
Reengineering analysis	Re-Engineering-Analyse
Registered Certification Body (RCB)	Registered Certification Body (RCB)
Registration Authority (RA)	Registration Authority (RA)
Registration	Registrierung
Maturity	Reife
Maturity Level	Reifegrad
Release	Release
Release and Deployment Management	Release and Deployment Management
Release Management	Release Management
Release notes	Release Notes
Release package	Release Package
Release Packaging	Release Packaging
Release Record	Release Record
Release Unit	Release Unit
Release Acceptance	Release-Abnahme
Release Identification	Release-Identifikation
Release Mechanism	Release-Mechanismus
Release Process	Release-Prozess
Release Policy	Release-Richtlinie
Release Type	Release-Typ
Release Window	Release-Zeitfenster
Repair	Reparatur
Request for Change (RFC)	Request for Change (RFC)
Request for Information (RFI)	Request for Information (RFI)
Request Fulfilment	Request Fulfilment
Resource Capacity Management (RCM)	Resource Capacity Management (RCM)
Resource	Ressource
Resources	Ressourcen
Resource requirements	Ressourcenanforderungen
Resource cost	Ressourcenkosten
Resource Management	Ressourcenmanagement
Resource profile	Ressourcenprofil
Return on Capital Employed (ROCE)	Return on Capital Employed (Ertrag aus investiertem Kapital, ROCE)
Return on Investment (ROI)	Return on Investment (Investitionsertrag, ROI)
Review	Review
Revision	Revision
Policy	Richtlinie
Policies	Richtlinien
Risk	Risiko
Risk Analysis	Risikoanalyse
Risk Treatment	Risikobehandlung
Risk Assessment	Risikobewertung
Risk Management	Risikomanagement
Risk Reduction Measure	Risikoreduktionsmaßnahme
Role	Rolle
TOIO	IXOIIO



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Rollout	Rollout
Recovery (2) - as in "regain costs"	Rückgewinnung
Recovery Option (2) - as in "regain costs"	Rückgewinnungsoption
Return to Normal	Rückkehr zum Regelbetrieb
Return to normal phase	Rückkehr zum Regelbetrieb
Run the Business (RTB)	Run the Business (Business-Betrieb aufrechterhalten,
Ruit the Business (RTB)	RTB)
SAM Database	SAM-Datenbank
Self-insurance	Schadensübernahme
Pain Value Analysis	Schadenswertanalyse
Estimation	Schätzung
Shift	Schicht
Cryptanalysis	Schlüsselanalyse
Fast Recovery	Schnelle Wiederherstellung
Interface	Schnittstelle
Vulnerability	Schwachstelle (Je nach Kontext auch
,	Verwundbarkeit)
Customer Focus	Schwerpunkt auf dem Kunden
Second-line Support	Second-Level Support
Securability	Securability
Security Incidents	Security Incidents
Security Management	Security Management
Security Manager	Security Manager
Security Officer	Security Officer
Security plan	Security-Plan
Separation of Concerns (SoC)	Separation of Concerns (SoC)
Serial number	Seriennummer
Server	Server
Service	Service
Service Asset and Configuration Management (SACM)	Service Asset and Configuration Management (SACM)
Service Capacity Management (SCM)	Service Capacity Management (SCM)
Service Catalogue Management (SCM)	Service Catalogue Management (SCM)
Service Continuity Management	Service Continuity Management
Service Delivery	Service Delivery
Service deployment	Service Deployment
Service Design	Service Design
Service Design Package	Service Design Package
Service Desk	Service Desk
Service Desk function	Service Desk Funktion
Service Knowledge Management System (SKMS)	Service Knowledge Management System (SKMS)
Service Level	Service Level
Service Level Agreement (SLA)	Service Level Agreement (Service Level Vereinbarung, SLA)
Service Level Requirement (SLR)	Service Level Anforderung (Service Level Requirement, SLR)
Service Level Management (SLM)	Service Level Management (SLM)
Service level manager	Service Level Manager
· · · · · · · · · · · · · · · · · ·	



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Service Level Package (SLP)	Service Level Package (SLP)
Service level report	Service Level Report
Service Level Target	Service Level Ziel
Service Management	Service Management
Service Management Information System (SMIS)	Service Management Information System (SMIS)
Service Management Lifecycle	Service Management Lebenszyklus
Service Management processes	Service Management Prozesse
Service Management Technology	Service Management Technologie
Service Manager	Service Manager
Service Operation	Service Operation (Servicebetrieb)
Service Oriented Architecture (SOA)	Service Oriented Architecture (SOA)
Service Owner	Service Owner (Serviceverantwortlicher)
Service Package	Service Package
Service Portfolio Management (SPM)	Service Portfolio Management (SPM)
Service Provider	Service Provider
	Service Provider Schnittstelle (Service Provider
Service Provider Interface (SPI)	Interface (SPI)
Service release and deployment package	Service Release und Deployment Package
Service Reporting	Service Reporting
Service Request	Service Request (Serviceantrag)
Service Sourcing	Service Sourcing (Servicevergabe)
Service Strategy	Service Strategy (Servicestrategie)
Service Support	Service Support
Service Transition	Service Transition (Serviceüberführung)
Service Utility	Service Utility
Service Validation and Testing	Service Validation and Testing
Service Warranty	Service Warranty
Service Acceptance Criteria (SAC)	Serviceabnahmekriterien (Service Acceptance Criteria, SAC)
Service Analytics	Serviceanalytik
Service Asset	Service-Asset
Service Failure Analysis (SFA)	Serviceausfallanalyse (Service Failure Analysis, SFA)
Service Outage Analysis (SOA)	Serviceausfallanalyse (Service Outage Analysis, SOA)
Service Automation	Serviceautomatisierung
Service Based SLAs	Servicebasierte SLAs
Service provision	Servicebereitstellung
Service Valuation	Servicebewertung
Service breach	Servicebruch
Service definition	Servicedefinition
Service Evaluation	Service-Evaluierung
Serviceability	Servicefähigkeit (Serviceability)
Service Catalogue	Servicekatalog
Cost of Service	Servicekosten
Service Culture	Servicekultur
Service Lifecycle	Servicelebenszyklus
Line of Service (LOS)	Servicelinie (Line of Service, LOS)
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· ·



Service Pipeline Service Pontrolio Services Service portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Potential Service Potential Service Potential Service Potential Service Potential Service Qualitist Span Service Qualitist Span Service Qualitist Span Service Qualitist Span Service Interruption Se		Deutschland e.V.
Service Pipeline Service Planning Service Planning Service Planning Service Planning Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Capability Service Portfolio Service capability Service Potential Service Potential Service Potential Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service qualitäts Service Units Service Interruption Service Interruption Service Improvement Service Improvement Serviceverbesserung Service Improvement Plan (SIP) Service opening hours Service Ontract Service Ontract Service Waitenance Objective Service value Service value Service Service Service Maintenance Objective, SMO) Service objective Service solication Service Solication Service Solication Service Service Service Service Service Maintenance Objective, SMO) Service value Service value Service value Serviceverte Service Service Service Service Service Service Service Service Value Service value Service Ser	Englisch	Deutsch
Service Planning Portfolio of Services Service portfolio Service capability Service Potential Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service Hours Service Hours Service Hours Service Improvement Service Improvement Service Improvement Service Improvement Service Improvement In (SIP) Service Provement Service Objective Service Vertical Service Vertical Service Maintenance Service Objective Service Maintenance Objective Service Waintenance Objective Service value Service value Service value Service value Service Vertical Service value Service Vertical Ser	Service solution	Servicelösung
Portfolio of Services Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service potential Service potential Service potential Service potential Service potential Service Potential Service Quality Plan (SQP) Servicequalitätsplan Service duality Plan (SQP) Servicequalitätsplan Service Interruption Service Opening hours Service Vertrag Service Vertrag Service Waitengevorgabe (Service Maintenance Objective, SMO) Service value Service value Service value Servicewort Servicewort Servicewort Servicewort Service Objective, SMO) Service value Service value Servicewort	Service Pipeline	Servicepipeline
Service Portfolio Service capability Service potential Quality of Service Service Potential Quality of Service Service Potential Quality of Service Service Quality Plan (SQP) Service Understable Service Value Secure Ibrary Sichere Bibliothek Secure Store Sichere Speicher Safety Sichere Speicher Safety Sicherheit (Security) Security Section Sicherheits (Security) Security Section Sicherheits Seluling Security Service Security Service Sicherheits Seluling Security Level Sicherheits Service Sicherheits Sulue Security Level Sicherheits Sulue Security Level Sicherheits Sulue Sicherheits Sulue Signatur Signa	Service Planning	Serviceplanung
Service Portfolio Service capability Service potential Service potential Quality of Service Service Dotential Service potential Service potential Service Quality Plan (SOP) Service Hours Service Hours Service Interruption Service Interruption Service Improvement Service Improvement Service Improvement Plan (SIP) Service Post Improvement Service Contract Service Contract Service Post Improvement Service Improvement Service Improvement Service Objective Service Verbesserung Service Verbesserung Service Verbesserung Service Verbesserung Service Waintenance Objective Service Verbesserungsplan Service Verbesserungsplan Service Verbesserung Service Waintenance Objective Service Verbesserungsplan Security Sector Sicher Bibliothek Sicher Bi	Portfolio of Services	Serviceportfolio
Service capability Service Potential Service Potential Service Potential Service Potential Service Service potenzial Service Quality Plan (SQP) Service Hours Service Hours Service Interruption Service Improvement Service Improvement Service Improvement Service Improvement Plan (SIP) Service Serviceverbesserung Service Improvement Plan (SIP) Service Opening hours Service Opening hours Service Opening hours Service Waintenance Objective Service Value Security Sicher Speicher Security Sicher Speicher Security Sicherheit (Security) Security Sicherheit (Security) Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Level Sicherheitsbewusstsein Security Level Sicherheitsbewusstsein Security Level Sicherheitsbewusstsein Security Sicherheitsberichtlinie Security Level Sicherheitsbewusstsein Signature Signat	Service Portfolio	<u> </u>
Service Potential Quality of Service Service Qualität Service Hours Service Hours Service Interruption Service Ontract Service Opening hours Service Opening hours Service Opening hours Service Opening hours Service Waintenance Objective Service Waintenance Objective Service Waintenance Objective Service Value Security Sichere Bibliothek Security Sicherheit (Security) Security Security Sicherheit (Security) Security Security Sicherheit (Security) Security Security Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsabteilung Security Level Sicherheitsabteilung Signature		<u> </u>
Quality of Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service Hours Service Hours Service Interruption Service Improvement Plan (SIP) Service Verbesserung Service Objective Service Objective Service Verbesserungsplan Service Objective Service Walutenance Objective Service Verbesserungsvorgabe (Service Maintenance Objective, SMC) Service value Service Verbesserungsvorgabe (Service Maintenance Objective, SMC) Service value Servicewert Service value Detential Service Verbesserungsvorgabe (Service Maintenance Objective, SMC) Service value Servicewert Service value Objective Service Verbesserung Securit Interval Sicher Bibliothek Secure store Sicher Speicher Safety Sicher Speicher Safety Sicherheit (Security) Security Security Sicherheit (Security) Security Security Policy Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsrichtlinie Security Policy Sicherheitsrichtlinie Security Policy Singal Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Poin		
Service Quality Plan (SQP) Service Hours Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Improvement Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service opening hours Service Opening hours Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Value Securis Value Securis Value Security Sicher (Security) Sicher (Security) Security Security Sicherheit (Security) Security Security Sicherheit (Security) Security Awareness Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsabteilung Security Level Sicherheitsature Sicherheitsature Signatur Signature Signatur		
Service Hours Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Improvement Service Improvement Service Improvement Service Improvement Plan (SIP) Service opening hours Service opening hours Service Ontract Service Maintenance Objective Service Walue Service Value Secure Ibrary Sichere Bibliothek Secure Store Sicherer Speicher Safety Sicherheit (Security) Security Security Section Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsisteilung Security Policy Sicherheitsistrichtlinie Security Policy Sicherheitsistrichtlinie Security Level Sicherheitsstufe Signatur Signature Signatur Signatur Signatur Signatur Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Scalable Skalierbar Scalable Skalierbar Scalablity Skalier Service Skalierbar Scalablity Skalier Service Skalierbar Scalablity Skalier Service Skalierbar Skalierbar Scalablity Skalier Service Skalierbar Skalier		,
Service Interruption Service Improvement Service Improvement Serviceverbesserung Service Improvement Plan (SIP) Service opening hours Service Opening hours Service Ochtract Service Maintenance Objective Service Waintenance Objective Service Waintenance Objective Service Value Service Value Service Objective Secure Ibrary Sicher Bibliothek Secure Store Sicher Bibliothek Secure Secure Sicher Sejecher Safety Sicherheit (Security) Security Sicherheits (Security) Security Security Sicherheitsbewusstsein Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsbetuing Security Level Sicherheitsbetuing Signature Signatur Si	` '	·
Service Improvement Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service Opening hours Service Opening hours Service Opening hours Service Opening hours Service Walled Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Walled Service Value Service Value Service Value Service Objective Objecti		
Service Improvement Plan (SIP) Service opening hours Service opening hours Service contract Service Contract Service Maintenance Objective Service Waintenance Objective Service value Service value Servicewert Service value Servicewert Service value potential Service value potential Service bjective Secure library Sichere Bibliothek Secure store Sicherier Speicher Safety Security Sicherheit (Security) Security Sicherheit (Security) Security Awareness Sicherheitshewusstsein Security Policy Security Policy Sicherheitshung Signature Signature Signature Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Scalable Scalablity Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalierbarer Skalierba		<u> </u>
Service opening hours Service Contract Service Contract Service Maintenance Objective Service Waintenance Objective Service walue Service value Service value Service beteven the Service objective Service objective Service objective Service objective Service objective Secure library Sichere Bibliothek Secure store Safety Sicherer Speicher Safety Sicherheit Security Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Security Awareness Security Policy Sicherheitsbewusstsein Security Level Assurance Signature Signature Signature Signature Signature Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Scalability Skalierbar Skalier Skalierbar Skalier Skali	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Service Contract Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service walue Service value Service value potential Service objective Service value potential Service objective Secure library Secure Ibrary Sichere Bibliothek Securety Securety Sichere Speicher Safety Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsbruftinie Security Level Assurance Sicherheitssichteling Singalarure Signature Signature Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart Sinapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Software Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	` ` '	
Service Maintenance Objective Service value Service value Service value potential Service objective Service objective Service objective Service objective Secure library Secure library Secure store Safety Sicherne Sicherne Sicherne Sichernelt Security Security Sicherheit Security Sicherheit Security Sicherheit Security Security Sicherheit (Security) Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitssrichtlinie Security Level Sicherheitsstufe Signature Signature Signature Signature Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Scalable Scalable Skalierbar Scalability Skalierbar Scalability Skalierbar Scalability Skalier Skalierbar SLAM Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAS Shapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Process Improvement and Capability		-
Service value Service value potential Secure ibrary Sicher Bibliothek Secure Sicher Speicher Safety Sicherheit Security Security Security Security Sicherheit Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsstufe Sicherheitsstufe Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Signature Signature Simulation modelling Simulations-Modelling Single Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalability Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM Chart SLAM Chart SLAM SLAS SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Service Contract	
Service value Service value potential Servicewert Service objective Service objective Service objective Secure library Sichere Bibliothek Secure library Sichere Bibliothek Secure store Sicherer Speicher Safety Sicherheit Security Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitstufe Assurance Sicherheitstufe Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Signature Simulation modelling Simulations-Modelling Single Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalable Skalierbar Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLAM Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART SMART Snapshot Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Service Maintenance Objective	
Service value potential Service objective Secure library Sichere Bibliothek Secure store Safety Sicherheit Security Sicherheit Security Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsbewusstsein Security Policy Security Policy Sicherheitsbewusstsein Security Level Assurance Signature Signature Signature Sinulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Scalable Scalablity Scalable Scalablity Scalable Scalablity Scalable Scalablity Scalable Scalablity Scalable Scalable Scalablity Scalable Scalable Scalablity Scalable Scalable Scalable Scalable Scalablity Scalable Scalable Scalable Scalable Scalable Scalablity Scalable Scalable Scalablity Scalable Sc	Service value	
Service objective Secure library Sichere Bibliothek Secure store Sicherer Speicher Safety Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsbewusstsein Security Level Sicherheitsstufe Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalable Scalable Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skal Monitoring (SLAM) SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM Chart SLAM SLAS SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Process Improvement and Capability		
Secure library Secure store Safety Security Secu	·	·
Secure store Safety Sicherer Speicher Safety Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsabteilung Security Policy Sicherheitsstufe Security Level Sicherheitsstufe Assurance Signature Signature Signatur Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Sicalable Scalable Scalable Scalable Skalierbar Skalierbar Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart Sundard Multilevel SLAS SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability		
Safety Sicherheit Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsstufe Security Level Sicherheitsstufe Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Signatur Simulation modelling Simulations-Modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Skaleneffekt Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAS SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability		
Security Security Sicherheit (Security) Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsstufe Security Level Sicherheitsstufe Sicherstellung, Versicherung Signature Signature Signature Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalable Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skal ervice Desk Skalend Service Desk Skalerbar Stalability Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalierbarkeit Skalerbarkeit Skalerba		•
Security section Sicherheitsabteilung Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsrichtlinie Security Level Sicherheitsstufe Assurance Signature Signature Signature Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalable Scalable Scalable Scalable Skalierbar Scalablity Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skal Monitoring (SLAM) SLAM Chart Multilevel SLAs SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability		
Security Awareness Sicherheitsbewusstsein Security Policy Sicherheitsrichtlinie Security Level Assurance Signatur Signatur Signatur Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Scalable Sc	-	
Security Policy Security Level Sicherheitsrichtlinie Security Level Sicherheitsstufe Assurance Signatur Signatur Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Scalable Scalable Scalable Scalable Scalablity Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Sicherheitsstufe Sicherheitsstufe Sicherheitsstufe Signatur Simulations-Modelling Signatur Simulations-Modelling Signatur Signatur Signatur Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Signature Signatur Signatur Skallerbarkeit Skallerbar Skallerbarkeit Skallerbarkeit Skallerbar Ska	-	-
Security Level Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Signatur Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Skalierbar Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability		
Assurance Sicherstellung, Versicherung Signature Signatur Simulation modelling Simulations-Modelling Single Point of Contact Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Skaleneffekt Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART SMART Snapshot Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability		
Signature Simulation modelling Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Skaleneffekt Scalable Scalability Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skalerbarkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLA Monitoring (SLAM) SLAM-Diagramm Multilevel SLAS SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Single Point of Contact Shaller Point of C	•	
Simulation modelling Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Skaleneffekt Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability		
Single Point of Contact Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Skaleneffekt Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skalentoring (SLAM) SLA Monitoring (SLAM) SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Single Point of Contact Skalerbare Skalerbare Skalierbare	-	
Single Point of Failure (SPOF) Economies of scale Skaleneffekt Scalable Skalierbar Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skaliersparkeit Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAS SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability		
Economies of scale Scalable Scalability Scalability Skalierbarkeit Schant Schant		
Scalable Scalability Scalability Skalierbarkeit Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	<u> </u>	, ,
Scalability Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Skilled Service Desk Scham SLAM Monitoring (SLAM) Shame Stamper Ebenen Shart Smart Smart Smart Software Ebenen Shart Smart Smart Smart Software Process Improvement and Capability		
Skilled Service Desk SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Process Improvement and Capability Skilled Service Desk Skilled Service Desk Skilled Service Desk SLAM Monitoring (SLAM) SLAM Monitoring (SLAM) SLAM-Diagramm SLAS mehrerer Ebenen SMART Smapshot Snapshot Software Wiederherstellung Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability		
SLA Monitoring (SLAM) SLAM Chart SLAM-Diagramm Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability SLA Monitoring (SLAM) SLAM-Diagramm SLAS mehrerer Ebenen SMART Snapshot Snapshot Software Sofortige Wiederherstellung Software Software Configuration Item (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	Scalability	
SLAM Chart Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability SLAM-Diagramm SLAM-Diagramm SLAS mehrerer Ebenen SMART Softortige Wiederherstellung Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Configuration Item (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	Skilled Service Desk	Skilled Service Desk
Multilevel SLAs SLAs mehrerer Ebenen SMART Smapshot Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	SLA Monitoring (SLAM)	SLA Monitoring (SLAM)
SMART Snapshot Snapshot Immediate Recovery Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability SMART Snapshot Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	SLAM Chart	SLAM-Diagramm
Snapshot Immediate Recovery Sofortige Wiederherstellung Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Snapshot Sofortige Wiederherstellung Software Software Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability	Multilevel SLAs	SLAs mehrerer Ebenen
Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	SMART	SMART
Software Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Snapshot	Snapshot
Software Asset Management (SAM) Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Immediate Recovery	Sofortige Wiederherstellung
Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Software	Software
Software Configuration Item (SCI) Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Software Asset Management (SAM)	Software Asset Management (SAM)
Software Process Improvement and Capability Software Process Improvement and Capability	Software Configuration Item (SCI)	
	Software Process Improvement and Capability	` ,
	dEtermination (SPICE)	dEtermination (SPICE)

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 20 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Software Library	Softwarebibliothek
Software Item	Software-Item (Software-Element, SI)
Software work unit	Softwareleistungseinheit
Software Release	Software-Release
Software Environment	Softwareumgebung
Source	Source (Vergabe)
Sourcing	Sourcing
Sourcing organisation	Sourcing-Organisation
Spamming	Spam generieren
Specsheet	Specsheet
	Speicherbelegung, Speicherauslastung,
Storage occupancy	Speichernutzung
Specification	Spezifikation
Specific, Measureable, Acceptable, Realistic, Time-	Spezifisch, Messbar, Akzeptabel, Realistisch,
bound (SMART)	Terminiert (mit Zeitbezug) (SMART)
Spoofing	Spoofing
Stability	Stabilität
Stakeholder	Stakeholder
Standard	Standard
Standard Operating Procedures (SOP)	Standard Operating Procedures
, ,	(Standardbetriebsabläufe, SOP)
Standard Change	Standard-Change
Standardisation	Standardisierung
Standard cost	Standardkosten
Standard costing	Standardkostenrechnung
Standby	Standby
Stand-by arrangements	Standby-Arrangements
Statement of requirements (SOR)	Statement of Requirements (Anforderungserklärung, SOR)
Status	Status
Status Accounting	Statusnachweis
Control, to	Steuern
Control	Steuerung
Control, a	Steuerung
Controllability	Steuerungsfähigkeit
Control perspective	Steuerungsperspektive
Storage Management	Storage Management
Strategic Alignment Objectives Model (SAOM)	Strategic Alignment Objectives Model (SAOM)
Strategy	Strategie
Strategic	Strategisch
Strategic assets	Strategische Assets
Strategic industry factors (SIF)	Strategische Branchenfaktoren (Strategic Industry Factors, SIF)
Unit Cost	Stückkosten
Resource unit costs	Stückkosten pro Ressource
Super User	Super-User
Supplier	Supplier
Supplier Management	Supplier Management
Supplier Management	Supplier Management



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Supplier and Contract Database (SCD)	Supplier- und Vertragsdatenbank (Supplier and
, ,	Contract Database, SCD)
Supply Chain	Supply Chain (Lieferkette)
Support	Support
Support Center	Support Center
Support desk	Support Desk
Support Group	Support-Gruppe
Support Hours	Support-Stunden
SWOT Analysis	SWOT-Analyse
Economies of scope	Synergie-Effekt
System	System
System Management	System Management
System Dynamics	Systemdynamik
System software	Systemsoftware
Tag	Tag
Tactical	Taktisch
Job Description	Tätigkeitsbeschreibung
Technical Management	Technical Management
Technical Management function	Technical Management Funktion
Technical Observation (TO)	Technical Observation (Technische Überwachung, TO)
Technical Observation Post (TOP)	Technical Observation Post (TOP)
Technical Service	Technical Service
Technical Support	Technical Support
Technology components	Technologie-Komponenten
Telematics	Telematik
Terminal I/O	Terminal I/O
Terminal emulation	Terminal-Emulation
Terms of Reference (TOR)	Terms of Reference (Aufgabenstellung, TOR)
Test	Test
Testability	Testfähigkeit
Test Environment	Testumgebung
Third-line Support	Third-Level Support
Thrashing	Thrashing
	Tolerierter Datenverlust aufgrund von Ausfällen
Recovery Point Objective (RPO)	(Recovery Point Objective, RPO)
Tool	Tool, Hilfsmittel
Total Cost of Ownership (TCO)	Total Cost of Ownership (TCO)
Total Cost of Utilization (TCU)	Total Cost of Utilization (TCU)
Total Quality Management (TQM)	Total Quality Management (TQM)
Transaction	Transaktion
Transaction costs	Transaktionskosten
Transaction rate	Transaktionsrate
Transform the Business (TTB)	Transform the Business (Umwandlung des Business, TTB)
Transition	Transition (Überführung)
Transition Planning and Support	Transition Planning and Support



Englisch Transportability Trojan horse Trojan horse Trojan horse Trojan horse Trojan horse Tuning Type I Service Provider Typ II Service Provider Ty		Deutschland e.V.
Trend Analysis Trojan horse Trojan horse Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Pferd (im Zusammenhang mit Viren auch nur als 'Trojansches Provider Type II Service Provider Type II Service Provider Type II Service Provider Typ III Service Provider Undergrangskosten Undergrangskosten Undergrangskosten Undergrangskosten Undergrang Contract (UC) Underprinning Contract (UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uniterruptible Power Supply (UPS) Power Supply, UPS) Repressive Unterdrückend	Englisch	Deutsch
Trojan horse Trojan horse Trojan horse Tuning Tuning Tuning Type I Service Provider Type II Service Provider Type III Service Provider Matching Ubereinstimmend Transfer Cost Ubertragbarkeit Transfer Cost Ubertragbarkeit Transfer Cost Ubertragbarkeit Ubervachen Scope Umflang Ervironment Umgebung Bypass Umgehungsfösung Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unitertruptible Power Supply (UPS) Unterdrückend Unitertruptible Power Supply (UPS) Repressive Unterdrückend Unterdrückend Upterdrückend Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Notes Uptime Uptime Uptime Uptime Uptime Uptime Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Value on Investment (VOI) Value on Investment (NOI) Value on Investment (NOI) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Service Time Vereinbarung Verein	Transportability	Transportierbarkeit
Trupin Tuning Tuning Tuning Tuning Tuning Tuning Tuning Tuning Type Service Provider Typ Service Posk Underginning Contract Service Posk Underginning Contract Service Posk Underpinning Contract (UC) Underpinning	Trend Analysis	Trendanalyse
Type I Service Provider Type II Service Provider Matching Uberinstimmend Uberinstimmend Transferability Übertragbarkeit Transfer Cost Ubertragbarkeit Transfer Cost Ubertragbarkeit Monitor, to Ubertragungskosten Umfang Environment Umgebung Bypass Umgehungslösung Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Uniterruptible Power Supply (UPS) Repressive Untertrickend Enterprise architecture Untermhemensarchitektur Supporting Service Upgrade Validation Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Validation Validation Validation Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Kosten Variable Kosten Variable Kosten Variable Service Time Vereinbarung Vereinbarung Vereinbarung Verfügerbarkeit Verfügerung Verfügerung Verfügerung Verfügerung Verfügerung Verfügerung Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Trojan horse	
Type II Service Provider Type III Service Type III S	Tuning	Tuning
Type III Service Provider Typ III Service Provider Matching Übereinstimmend Transfer Cost Übertragbarkeit Transfer Cost Überwachen Scope Umfang Environment Umgebung Bypass Umgebung Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS) Repressive Unterfrückend Enterprise architecture Untermensarchitektur Supporting Service Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade notes Upgrade Notes Upgrade notes Upgrade Notes Upsime Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Validation (Validierung) Validation (Validierung) Validation (Validierung) Validation (Validierung) Variable Kosten Variab	Type I Service Provider	Typ I Service Provider
Matching Übereinstimmend Transferability Übertragbarkeit Transfer Cost Übertragbarkeit Monitor, to Überwachen Scope Umfang Environment Umgebung Bypass Umgehungslösung Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Unterdicted Service Desk Unterdicted Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Notes Uptime Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Kosten Variable Kosten Variant Variante Agreed Service Time Vereinbartus Vereinbartung Procedure Verinbarung Procedure Vereinbarung Vereinbarkeit Verification Verifizierung Verification and Audit Verifizierung Verechneute Kosten Varrechneute Kosten Verechneute Kosten Verechnungseinheit Encipher	Type II Service Provider	Typ II Service Provider
Transfer Cost Monitor, to Deprtragungskosten Monitor, to Deprvachen Environment Umgebung Environment Umgebung Environment Umgebung Environment Umgerpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Unterdrückend Enterprise architecture Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade notes Uptime Cause / Effect Diagram Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Utility Utility Validation Validation (Validation (Validationung) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Service Eine Vereinbarung Procedure Vereinbarung Vereinbarung Verfiserung Verfiscion Verifizeirung Verifizeirung Verifizeirung Vereinbarung Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Chargeable Unit Verrechnete Kosten Vereinbungseinheit Encipher Verschlüsseln	Type III Service Provider	Typ III Service Provider
Transfer Cost Monitor, to Scope Umfang Environment Umgebung Bypass Umderpinning Contract (UC) Unskilled Service Desk Uniterruptible Power Supply (UPS) Repressive Unterdrückend Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade out to Save (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Usel Cost Unitlity Validation Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variable Cost Varification Verificiation Verificiation Verificiation Verificiation Verificiation Verificiation Verification Verification Verechnung seinet Undergunge Auguste (Notes) Uptione Uptime	Matching	Übereinstimmend
Monitor, to Überwachen Scope Umfang Environment Umgebung Bypass Umgehungslösung Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Untermehmensarchitektur Supporting Service Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variante Agreed Service Time Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verffizierbarkeit Verifizierbarkeit Verification and Audit Verifizierung und Audit Absorbed overhead Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln	Transferability	Übertragbarkeit
Scope Umfang Environment Umgebung Bypass Umgehungslösung Underpinning Contract (UC) Unskilled Service Desk Uniterruptible Power Supply (UPS) Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply (UPS) Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Unterdrückend Enterprise architecture Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Uptime Uptime Cause (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Dynamics Variable Kosten Variable Kostendynamik Variant Agreed Service Time Vereinbarung Agreement Vereinbarung Verifizierung Verifizierung Verification Verifizierung und Audit Absorbed overhead Allocated cost Verechnungseinheit Encipher Verschlüsseln	Transfer Cost	Übertragungskosten
Environment Bypass Umgebung Bypass Umgehungslösung Underpinning Contract (UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Untermensarchitektur Supporting Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Cause / Effect Diagram Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Valled on Investment (VOI) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Service Time Agreed Service Variable Service Variable Service Variable Service Variable Service Variable Service Varier Service Varier Service Varier Service Varier Service Variable Kosten Variante Variante Variante Variante Varier Service Variable Kosten Variable Kosten Variable Service (Vol)	Monitor, to	Überwachen
Bypass Underpinning Contract (UC) Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS) Repressive Unterdückend Enterprise architecture Unternehmensarchitektur Supporting Service Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Uselity Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Cost Dynamics Variable Kosten Variant Variante Agreed Service Time Vereinbartung Procedure Verfiability Verfügbarkeit Verfication Verficierung und Audit Absorbed overhead Allocated cost Verrechnueseinheit Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln	Scope	Umfang
Underpinning Contract (UC) Unskilled Service Desk Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Power Supply, UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Unternehmensarchitektur Supporting Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Cause / Effect Diagram Urse Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Dynamics Variante Agreed Service Time Vereinbartung Procedure Agreement Procedure Agreed Service (Vertrag mit Drittparteien, UC) Unskilled Service Desk Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS) Power Supply, UPS) Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Vupgrade Vupgrade Notes Uptime Uptime Ustitue Ustitue Ustitue Ustitue Usache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Use Case (Anwendungsfall) Value oft unübersetzt) Utility Validation (Validierung) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Kosten Variable Kostendynamik Variable Kostendynamik Variante Variante Vareinbartung Vereinbartung Vereinbartung Vereinbartung Vereinbarteit Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verfizierbarkeit Verfizieroharkeit	Environment	Umgebung
Unskilled Service Desk Uninterruptible Power Supply (UPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Cause / Effect Diagram Use Case Utility Utility Utility Utility Utility Validation Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Service Time Agreement Poscedure Agreement Poscedure Availability Verification Verification Verrechnete Kosten Unservice Unterstützender Service Unterstützender Service Unterstützender Service Unterstützender Service Unterstützender Service Unterstützender Service Upgrade	Bypass	Umgehungslösung
Uninterruptible Power Supply (UPS) Repressive Enterprise architecture Supporting Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Notes Uptime Cause / Effect Diagram Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Sost Dynamics Variable Sost Dynamics Variable Agreement Agreement Procedure Availability Verfügtation Verfügtation Verfügtation Verfügtation Verfügtation Verfügtation Verfizierung Verrechnete Kosten Chargeable Unit Verrechnete Kosten Vereinbarelic Chargeable Unit Verrechnete Kosten Chargeable Unit Verrechnungseinheit Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Underpinning Contract (UC)	Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC)
Diniterruptible Power Supply (DPS) Repressive Unterdrückend Enterprise architecture Unternehmensarchitektur Supporting Service Unterstützender Service Upgrade Upgrade Upgrade Upgrade Uptime Uptime Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Cost Variable Kosten Variante Variante Agreed Service Time Vereinbartung Procedure Verfahren Varifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed Overhead Allocated cost Verschlüsseln Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Unterdrückend Upgrade Unterdrückend Upgrade Upgra	Unskilled Service Desk	Unskilled Service Desk
Enterprise architecture Supporting Service Upgrade Upgrade Upgrade Oupgrade Upgrade Notes Uptime Cause / Effect Diagram Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Variant Agreed Service Time Availability Vereinbartug Vereinbarteit Verification Verification Verification Verenbard Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Chargeable Unit Encipher Verrechnungseinheit Verschiusseln	Uninterruptible Power Supply (UPS)	
Supporting Service Upgrade Upgrade Upgrade Notes Uptime Uptime Uutime Uutimitiity Uutility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Uvariable Kosten Variant Variant Variant Variant Variant Variant Variant Variant Variante Vereinbarte Servicezeit Agreement Vereinbartung Procedure Verfahren Verfüpbarkeit Verifizeitung Verifizeitung Verifizeitung Verifizeitung Verifizeitung Verifizeitung Verifizeitung Verrechnete Kosten Allocated cost Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Repressive	Unterdrückend
Upgrade Upgrade notes Uptime Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Kosten Variant Agreed Service Time Vereinbarung Procedure Availability Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Uptime Upti	Enterprise architecture	Unternehmensarchitektur
Upgrade notes Uptime Uptime Uursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Upnamics Variante Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Availability Verification Verification Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Verrechnungseinheit Lutility Uptime Upgrade Notes Uptime Uptime Uursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Kosten Variable Kosten Variable Kostendynamik Variante Vereinbarung Vereinbarung Vereinbarung Verfahren Verfügbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verification Verifizierung und Audit Verrechnungseinheit Encipher	Supporting Service	Unterstützender Service
Uptime Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Dynamics Variable Kosten Variante Agreed Service Time Agreement Vereinbartung Procedure Availability Verification Verification Verification Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Verschlüsseln	Upgrade	Upgrade
Cause / Effect Diagram Ursache-Wirkungs-Diagramm Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variant Variant Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Availability Verfügbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Verschlüsseln	Upgrade notes	Upgrade Notes
Use Case (Anwendungsfall) Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variable Kostendynamik Variant Variante Agreed Service Time Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verfügbarkeit Verification Verification and Audit Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Verschlüsseln Validation (Validierung) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Kosten Variable Kosten Vereinbarung Verfüparkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Uptime	Uptime
Use Case (als Methode oft unübersetzt) Utility Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variable Kostendynamik Variant Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Availability Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Utility Utility Utility Utility Validation (Validierung) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Kosten Variable Kosten Variable Kostendynamik Vereinbarte Servicezeit Vereinbarten Vereinbarteng Verführen Verfüpbarkeit Verfügbarkeit Verfügzierung Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Cause / Effect Diagram	Ursache-Wirkungs-Diagramm
Utility Validation Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variant Variant Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Verfiability Verfigabarkeit Verifizierung Verifizierung Verification Verification Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Validation (Validierung) Value on Investment (Investitionswert, VOI) Variable Kosten Variable Kosten Variable Kosten Variable Kosten Vereinbarung Vereinbarung Verefügbarkeit Verfügbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verification Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Use Case	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Validation Validation (Validierung) Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variable Kostendynamik Variant Variante Agreed Service Time Vereinbarte Servicezeit Agreement Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verification Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed overhead Verrechnete Kosten Allocated cost Verrechnete Kosten Chargeable Unit Verschlüsseln	Utility	,
Value on Investment (VOI) Variable Cost Variable Cost Variable Cost Dynamics Variable Kostendynamik Variant Variant Agreed Service Time Agreement Procedure Availability Verfügbarkeit Verifizeirbarkeit Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Variable Kosten Variable Kostendynamik Variable Kostendynamik Vereinbarung Vereinbarte Servicezeit Vereinbarung Vereinbarung Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Encipher		•
Variable Cost Dynamics Variable Kosten Variable Cost Dynamics Variable Kostendynamik Variant Variante Agreed Service Time Vereinbarte Servicezeit Agreement Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verification Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed overhead Verrechnete Kosten Allocated cost Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln		
Variable Cost Dynamics Variant Variant Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Availability Verifiability Verifiability Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Variable Kosten Variable Kosten Variable Kosten Vereinbarung Vereinbarung Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln	, ,	
Variant Agreed Service Time Vereinbarte Servicezeit Agreement Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verifiability Verifiability Verification Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Vereinbarte Servicezeit Vereinbarte Servicezeit Vereinbarteng Verfahren Verfügbarkeit Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten		
Agreed Service Time Agreement Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verifigbarkeit Verifizierbarkeit Verification Verification Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Vereinbarte Servicezeit Vereinbarung Verfahren Verfüpbarkeit Verfügbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verifizierung Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln		·
Agreement Vereinbarung Procedure Verfahren Availability Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verification Verifizierung Verifizierung und Audit Absorbed overhead Verrechnete Kosten Allocated cost Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln	Agreed Service Time	Vereinbarte Servicezeit
Procedure Availability Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verification Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Verfahren Verfügbarkeit Verifizierbarkeit Verifizierung Verifizierung Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln		
VerifiabilityVerifizierbarkeitVerificationVerifizierungVerification and AuditVerifizierung und AuditAbsorbed overheadVerrechnete KostenAllocated costVerrechnete KostenChargeable UnitVerrechnungseinheitEncipherVerschlüsseln		
VerifiabilityVerifizierbarkeitVerificationVerifizierungVerification and AuditVerifizierung und AuditAbsorbed overheadVerrechnete KostenAllocated costVerrechnete KostenChargeable UnitVerrechnungseinheitEncipherVerschlüsseln	Availability	Verfügbarkeit
VerificationVerifizierungVerification and AuditVerifizierung und AuditAbsorbed overheadVerrechnete KostenAllocated costVerrechnete KostenChargeable UnitVerrechnungseinheitEncipherVerschlüsseln	-	
Verification and Audit Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Verifizierung und Audit Verrechnete Kosten Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln		Verifizierung
Absorbed overhead Allocated cost Chargeable Unit Encipher Verrechnete Kosten Verrechnungseinheit Verschlüsseln	Verification and Audit	
Allocated cost Verrechnete Kosten Chargeable Unit Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln		
Chargeable Unit Verrechnungseinheit Encipher Verschlüsseln		
Encipher Verschlüsseln		
	·	



Englisch	Doutschland e.V.
Englisch	Deutsch Verschlügeslung
Encryption	Verschlüsselung
Version Version Leaguetter	Version
Version Identifier	Versionskennung
Version number	Versionsnummer
Version control	Versionssteuerung
Apportioned cost	Verteilte Kosten
Distributed computing	Verteiltes Computing
Distributed system	Verteiltes System
Contract	Vertrag
Contract Manager	Vertragsmanager
Contract Portfolio	Vertragsportfolio
Trusted Third Party (TTP)	Vertrauenswürdige Drittpartei (Trusted Third Party, TTP)
Confidentiality	Vertraulichkeit
Confidentiality, Integrity and Availability (CIA)	Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit (Confidentiality, Integrity and Availability, CIA)
Manageability	Verwaltbarkeit
Manage, to	Verwalten
Virtual service desk	Virtueller Service Desk
Virus	Virus
Vision	Vision
Vital Business Function (VBF)	Vital Business Function (Kritische Business-Funktion, VBF)
Completeness	Vollständigkeit
Prerequisite for Success (PFS)	Voraussetzung für den Erfolg (Prerequisite for Success, PFS)
Preventive maintenance	Vorsorgende Maßnahme
Preventive measures	Vorsorgende Maßnahmen
Warm Standby	Warm Standby
Warranty	Warranty
Maintainability	Wartbarkeit (Maintainability)
Maintenance	Wartung
Maintenance window	Wartungsfenster
value-capture	Werteinbehalt
Value Creation	Wertschöpfung
Value Chain	Wertschöpfungskette
Value Network	Wertschöpfungsnetzwerk
Robustness	Widerstandsfähigkeit
Recoverability	Wiederherstellbarkeit
Restore	Wiederherstellen
Restore, to	Wiederherstellen
Restoration of Service	Wiederherstellung des Service
Recovery time	Wiederherstellungsdauer
Recovery Option	Wiederherstellungsoption
Recovery Option (1) - as in "regain function"	Wiederherstellungsoption
Disaster recovery planning	Wiederherstellungsplanung
Reusability	Wiederverwendbarkeit
Cost Effectiveness	Wirtschaftlichkeit
OOU ENCOUVERIESS	** II CONTAITIION NOIL



	Deutschland e.v.	
Englisch	Deutsch	
Workaround	Workaround (Umgehungslösung)	
Workflow Diagram (WFD)	Workflow-Diagramm (WFD)	
Repair time	Zeitdauer der Reparatur	
Central Service Desk	Zentraler Service Desk	
Certificate	Zertifikat	
Certify	Zertifizieren	
Certification	Zertifizierung	
Objective	Ziel	
Target Return	Zielertrag	
Goal	Zielsetzung	
Intermediate Recovery	Zügige Wiederherstellung:	
Access control	Zugriffssteuerung / Zutrittssteuerung	
Root Cause	Zugrunde liegende Ursache	
State	Zustand	
Responsibility	Zuständigkeit	
Reliability	Zuverlässigkeit	
Fit for Purpose	Zweckmäßig	
Tier two support	Zweite Support-Ebene	